

La traduzione esta dentro



traduction a l'interieur

IC 0056

KIKSTART Off-Road Simulator

LOADING INSTRUCTIONS

Hold down SHIFT and press RUN/STOP.

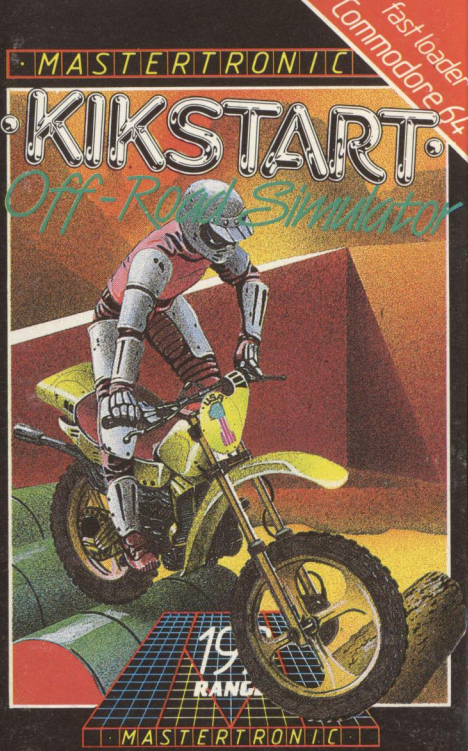
The program code, graphic representation and artwork are the copyright of Mastertronic and may not be reproduced, stored, hired or broadcast in any form whatsoever without the written permission of Mastertronic. All rights reserved.

übersetzung



traduzione alla interno

COMMODORE 64



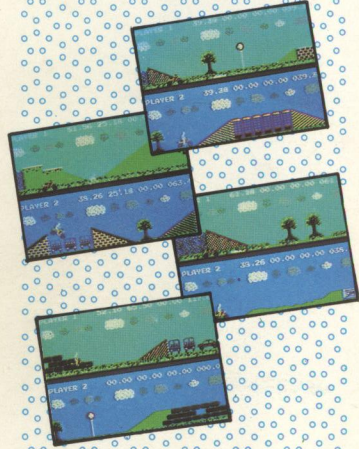
Made in Great Britain

Design & Artwork: Words & Pictures Ltd., London. 01-771 6975

KIKSTART

Off-Road Simulator

The Screen Displays



KIKSTART

Off-Road Simulator

The Aim of the Game

For 1 or 2 players simultaneously.

Choose a different combination of 3 of the 8 different courses. Guide your rider carefully over the many obstacles as carefully as possible.

HAZARDS

1. JUMPS. You must jump over water, cars, vans and buses etc.
2. ROUGH GROUND. Go very slowly here as it is dangerous to jump.
3. TYRES, HEDGES, BARRELS. Go quickly over these so as not to get stuck.
4. BRICK WALLS, SCREEN WALLS, GATES. Go slowly!
5. You cannot land on any tyres, hedges, barrels, brick/screen walls or gates but drop-offs are allowed.

CONTROLS

Keyboard or Joystick
UP (Key 1) = Wheelie
LEFT (CTRL) = Decelerate
RIGHT (Key 2) = Accelerate
FIRE (Space) = Jump

For a 2 player game use either 1 joystick and the keyboard or 2 joysticks.

You may turn the music off by pressing Y or N when the title screen appears.

Unauthorised Copying, Lending or Hiring is prohibited.

© Mastertronic Limited

1985

INSTRUCCIONES DE CARGA
Pour charger, appuyez sur SHIFT et sur RUN/STOP.

For 1 or 2 players simultaneously.

Choisissez 3 des 8 circuits différents. Guidez votre motocycliste à travers les nombreux obstacles et soyez prudent.

DANGERS

1. SAUTS. Vous devez sauter par-dessus l'eau, les voitures, les camions et autobus, etc.
2. TERRAIN ACCIDENTÉ. Allez très lentement car il est dangereux de sauter sur ce terrain.
3. PNEUS, HAIES, TONNEAUX. Passez vite par-dessus pour ne pas être coincé.
4. MURS DE BRIQUES, PARTITIONS, PORTES. Allez doucement!
5. Vous ne pouvez pas atterrir sur des briques, des haies, des tonneaux et des murs ou de portes mais c'est permis si vous tombez.

COMMANDES

Claavier ou Manche à balai
HAUT (Touche 1) = Sur une roue
GAUCHE (CTRL) = Freiner
DROITE (Touche 2) = Accélérer
FEU (Space) = Sauter

Pour jouer à 2 utilisez soit un manche à balai et un clavier, soit 2 manches à balai.

Vous pouvez arrêter le son en appuyant sur Y ou N quand le titre apparaît sur l'écran.

INSTRUCCIONES DE CARGA
Mantenga apretado la tecla SHIFT y apreta RUN/STOP

For 1 or 2 players simultaneously.

Forma un conjunto con 3 de las 8 pistas. Guía a tu corredor con el mayor cuidado posible sobre los muchos obstáculos.

INCONVENIENTES

1. SALTOS. Tienes que saltar sobre agua, coches, camiones, autobuses, etc.
2. TERRENO DE SNIPELADO. Avanza muy despacio por este sector, ya que es peligroso saltar.
3. LLANTAS, VERJAS DE ARBUSTOS, BARRILES. Pasa rápidamente sobre estos objetos, para no quedar atrapado.
4. MUROS DE LABRILLOS, PANTALLAS, VALLAS. Avanza despacio!
5. No puedes posarte sobre los límites, verjas, barriles, muros de ladrillos/pantallas o vallas, pero está permitido esquivarlos.

MANDOS

Teclado o palanca de mando
UP (Tecla 1) = Marcha sobre rueda traseña
LEFT (CTRL) = Desaceleración
RIGHT (Tecla 2) = Aceleración
FIRE (espacio) = Salto

Cuando participas 2 jugadores, se emplea 1 palanca y el teclado, o bien 2 palancas.

Se puede apagar la música pulsando Y o N al aparecer el título en pantalla.

ISTRUZIONI PER IL CARICAMENTO
Tenendo premuto SHIFT, premere RUN/STOP.

Per 1 o 2 giocatori simultaneamente.

Scegliere una combinazione di 3 delle 8 piste diverse. Guidate il vostro fanteiro sopra i numerosi ostacoli con la massima attenzione.

PERICOLI

1. SALT. Dovete saltare sopra acqua, automobili, furgoni e autobus, ecc.
2. PERCORSO DIFFICILE. Procedete con attenzione qui poiché è pericoloso saltare.
3. GOMME, SEPI, BARRI. Passare rapidamente sopra questi per non rimanere incastrati.
4. MURI A MATTONI, MURETTI, CANCELLI. Andare lentamente!
5. Non potete atterrare su gomme, sepi, barili, mura a mattoni/muretti o cancelli ma sono ammesse le discese.

COMMANDI

Tastiera o leva giroscopica
ALTO (Tasto 1) = Wheelie (Impennata)
SINISTRA (CTRL) = Decelerare
DESTRA (Tasto 2) = Accelerare
FUOCO (Spazio) = Salto

Per giocare fra due persone, usare 1 leva giroscopica e la tastiera oppure 2 leve giroscopiche.

Potete disattivare la musica premendo Y o N quando appare il quadro dei titoli.

ZUM EINSPEICHERN
SHIFT-und RUN/STOP-Taste drücken.

For 1 oder 2 Spieler zur gleichen Zeit.

Da wählt eine Kombination von 3 der 8 verschiedenen Kurse. Bringe Deinen Fahrer so vorsichtig wie möglich über die vielen Hindernisse.

GEFAHREN

1. SPRUNGE. Du mußt über Wasser, Autos, Lastwagen, Busse usw. springen.
2. UNEBENER BODEN. Langsam hier, denn Sprünge sind gefährlich!
3. REIFEN, HECKEN, FASSER. Sie müssen schnell übersprungen werden, damit Du nicht stecken bleibst.
4. ZIEGELWÄNDE, SCHIRMWÄNDE, TORE. Langsam!
5. Auf Reifen, Hecken, Fässern, Ziegel/Schirmwänden und Türen darfst nicht gelandet werden. Abspringen ist jedoch gestattet.

STEUERUNGEN

Tastatur oder Joystick
UP (Aufwärts) (Taste 1) = Wheelie (Aufhüften auf Hinterrad)
LEFT (Links) (CTRL) = Verlangsamung
RIGHT (Rechts) (Taste 2) = Beschleunigung
FIRE (Feuern) (Space) = Springen

Für 2 Spieler benötigen einen Joystick und die Tastatur oder 2 Joysticks benutzen.

Bei Erscheinen des Titel-Bildschirm kann die Musik abgeschaltet werden (Y oder N).